

L'AFFRONTEMENT

de
Bill C. DAVIS

adaptation de
Jean PIAT

mise en scène	:	Stéphane HILLEL
assistant	:	Eric THANNEBERGER
décors	:	François de LAMOTHE
costumes	:	Claudine LACHAUX et Jérôme KAPLAN
lumières	:	Jacques WENGER
bande sonore	:	Jean-Benoît GOSSE

avec,

<i>Tim Farley</i>	:	Jean PIAT
<i>Marck Dolson</i>	:	Stéphane HILLEL

♦ **Durée du spectacle : 1 h 45 sans entracte** ♦

Nominations pour les Molières 1996

Meilleure Acteur : Jean PIAT
Meilleur Adaptateur : Jean PIAT

Molière 1997

Meilleur Adaptateur : Jean PIAT

AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON
DU 16 AU 23 MARS 1998

L'AFFRONTEMENT

de

Bill C. DAVIS

adaptation de

Jean PIAT

SOMMAIRE

- *"L'humour... un refuge parfois bien nécessaire"*
par Jean Piat
- **Bill C. Davis** ▪ Auteur
- *"Le talent... condition première"* par Maurice Druon
- **Jean Piat** ▪ Adaptateur & Tim Farley
- **Stéphane Hillel** ▪ Metteur en scène & Marck Dolson
- Calendrier des représentations
- Quelques articles de presse

AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON
DU 16 AU 23 MARS 1998

L'HUMOUR... UN REFUGE PARFOIS BIEN NECESSAIRE

Deux prêtres en scène.

A priori, ce n'est pas une comédie qui commence...

Et pourtant...

Le rire, on le sait, peut se glisser dans les situations les plus tragiques.

L'humour aussi est un refuge parfois bien nécessaire.

Entendre, par exemple, un présentateur de journal télévisé appeler "*mon commandant*" une jeune femme au physique avenant et au charisme incontestable, avec le respect un peu empesé qui néanmoins lui est dû, peut paraître surprenant.

Et pourtant... elle porte sur les épaules les quatre galons d'or, insigne de son grade. Il est donc logique qu'un homme, même d'âge mûr, l'appelle très poliment "*mon commandant*". C'est une conquête à laquelle la féminité le soumet.

On pourrait alors penser qu'il serait tout aussi normal - et peut-être davantage encore - que ce même homme appelle cette même jolie femme "*ma mère*"... à l'église, consacrant l'hostie ou au confessionnal remettant les péchés.

Et pourtant...

C'est un rempart que la féminité n'a pas encore franchi.

Et c'est le sujet de cette pièce.

Trois hommes s'affrontent. Deux sont en scène.

Duel à la gloire des femmes. Il se joue sur des mots : autorité, tradition, idéaux.

Le privilège du théâtre c'est d'accorder, parfois, à chacun sa liberté de réfléchir, de réagir, de s'indigner, de s'émouvoir ou de rire...

Façon comme une autre d'avoir une opinion.

Jean PIAT

BILL C. DAVIS

▪ auteur ▪

Après le succès exceptionnel de "*Mass Appeal*" au Manhattan Theatre Club de New-York et à Broadway, **Bill C. Davis** a écrit l'adaptation cinématographique de la pièce, avec Jack LEMMON. Le film a fait partie des dix meilleurs films de l'année dans la sélection du Comité National de la Critique.

Il est également l'auteur de :

- "*Dancing in the end-zone*", la pièce a été jouée à Miami et à Broadway ainsi qu'à Los Angeles.
- "*Wrestlers*", création à Los Angeles puis au Hudson Guild Theatre à New-York.
- "*Spine*" que **Bill C. Davis** met en scène lui-même à New Brunswick, New Jersey et à Los Angeles.
- "*Off-key*", une comédie musicale qui vient d'être créée au George Street Playhouse.
- "*Expatriate*", création dans sa ville natale du Connecticut dans la mise en scène d'André ERNOTTE.

Bill C. Davis est également acteur, il a d'ailleurs joué dans ses propres pièces "*Mass Appeal*" et "*Wrestlers*".

LE TALENT... CONDITION PREMIÈRE

Je ne sais pas si, parmi les rôles qu'il joua à la Comédie Française, il ne fut jamais l'HIPPOLYTE de *"Phèdre"*. Et pourtant, *"Charmant, jeune, traînant tous les cœurs après soi"* à tel était **Jean PIAT** quand je le connus, voici quelques dizaines d'années. Et tel il demeure, un peu moins jeune certes, mais toujours charmant, et bien capable de faire tourner têtes et cœurs sur ses pas.

La charme ne messied pas au talent, mais le talent est condition première, et **Jean PIAT** en regorge.

Il fut un FIGARO subtil, rieur, bondissant, vengeur, que BEAUMARCHAIS dut applaudir de sa tombe. Qu'avait-il pour interpréter CYRANO ? Certes pas son nez, mais son talent qu'il conduisait du clairon aux larmes. Et qui l'a vu, DON CESAR DE BAZAN, tomber de sa cheminée et en jaillir, ne saurait l'oublier.

Son secret ? La langue, le don, l'intelligence, l'amour de la langue de France. Il aime à dire toute belle langue, qu'elle soit de MOLIERE ou de MARIVAUX, de GUITRY ou d'ACHARD. Il sait offrir le mot, scander la phrase, en rendre évident non seulement le sens mais l'intention. Il dit juste, parce qu'il a l'oreille juste, et d'ailleurs il chante fort agréablement. Le texte toujours commande son jeu.

Il signa, à mon profit, sa première mise en scène, une comédie-proverbe, et la fixa si bien que cette pochade connut sa centième au Théâtre Français. Du même coup, il signa notre amitié.

Devrais-je hésiter à dire ce que je lui dois pour avoir été le ROBERT D'ARTOIS des *"Rois Maudits"*, et avoir rempli les écrans de ce violent, de ce méchant, de ce féroce qui fabriqua la guerre de Cent Ans ?

L'amour du langage a porté **Jean PIAT** de la scène au livre. Spectateur, sache que tu as devant toi non seulement un comédien, mais un écrivain.

Car, avec "*Les Plumes de paons*", "*Le Parcours du combattant*", avec surtout "*La Vieille dame de la librairie*" et "*Veille de fête*", où l'écho retentit des drames de 14-18 et de 39-45, **Jean PIAT** a déjà une oeuvre.

S'il reçut maints dons du Ciel, il les a toujours justifiés, et s'il n'est plus tout à fait un jeune premier, c'est parce qu'il est devenu un premier tout court.

Maurice DRUON

JEAN PIAT

▪ Adaptateur & Tim Farley ▪

Jean PIAT est né le 23 septembre 1924 à Lannoy (Nord).

Etudes au Lycée Janson-de-Sailly à Paris, à l'Institut Sainte-Croix à Neuilly-sur-Seine et au Conservatoire National d'Art Dramatique.

Il débute pendant la guerre, au cours d'une tournée Baret, à la fois comme acteur et régisseur.

Elève de DUSSANE au Conservatoire, il joue ANDRE ROUSSIN et EDOUARD BOURDET sur les boulevards. Renvoyé du Conservatoire pour avoir tourné dans un film sans permission, il entre au Français sur audition en septembre 1947.

Il débute officiellement en février 1948 dans FIGARO du *Barbier de Séville*, rôle qu'il jouera avec brio pendant toute sa carrière à la Comédie-Française, ainsi que celui du *Mariage de Figaro*, dont Jean MEYER réalise une version filmée.

Valet de grande livrée dans la tradition classique, il est LA FLECHE de *L'avare*, FRONTIN de *L'épreuve*, PASQUIN du *Jeu de l'amour et du hasard*, COVIELLE du *Bourgeois gentilhomme*, MERCURE d'*Amphitryon*, DUBOIS des *Fausse confidences*...

Sociétaire en 1953, il joue aussi les jeunes premiers classiques, romantiques, et contemporains. De MUSSET à LABICHE, de Marcel ACHARD (*Domino*) à GIRAUDOUX (*Cantique des Cantiques*) et Jules ROMAINS (*Donogoo*).

En 1953, il monte *Un voyageur* de Maurice DRUON, première mise en scène qui sera suivie de plusieurs autres, dont certaines sur les boulevards.

... / ...

En 1960, il est DON CESAR DE BAZAN dans *Ruy Blas*, avant d'être, à partir de 1964, plus de 350 fois *Cyrano de Bergerac*, où fougue, chaleur et esprit en font un des favoris du public. Il remporte un très grand succès dans *Un fil à la patte* de FEYDEAU.

Après vingt-cinq années d'une carrière éclectique, mêlant habilement les rôles classiques et modernes, les compositions et "*l'emploi*" traditionnel, **Jean PIAT** décide de quitter la Comédie-Française en 1972.

Il crée *Le tournant* de Françoise DORIN, le 7 janvier 1973, qu'il joue 900 fois. Puis *Même heure l'année prochaine* avec Nicole COURCEL, *Le préféré* avec Judith MAGRE, *Chapitre II* avec Mireille DARCI.

Il assemble les textes de Sacha GUITRY dans un "*One man show*", puis reprend *L'homme de la Mancha* où il joue le rôle de Jacques BREL vingt ans après celui-ci.

Vedette aimée du public, auprès duquel l'a popularisé son interprétation de LAGARDERE dans la version télévisée du *Bossu* de Paul FEVAL, ainsi que sa prestation dans *Les rois maudits* de Maurice DRUON, *Les jeunes filles* de Henri de MONTHERLANT, il participe à de nombreuses émissions de variétés.

Depuis, il n'a cessé de jouer sur diverses scènes, avec le même succès. Il a rassemblé dans un volume intitulé *Les plumes du paon*, ses réflexions sur le Théâtre.

1947 Entre à la Comédie Française

1953 Sociétaire

1973 Sociétaire honoraire

1975 Prix de la critique télévisée

- Chevalier de la Légion d'Honneur
- Commandeur de l'Ordre National du Mérite
- Officier des Arts et des Lettres

Stéphane HILLEL

▪ Metteur en scène & Marck Dolson ▪

Au théâtre, il a joué dans de nombreuses pièces, on peut citer : *"Le Tube"* de Françoise DORIN, mise en scène François PERIER (1977), *"La cage aux folles"* de Jean POIRET, mise en scène Pierre MONDY (1980), *"Coup de chapeau"*, mise en scène Pierre MONDY, avec François PERIER (1980), *"Lorsque l'enfant paraît"*, mise en scène Jean-Michel ROUZIERE (1982), *"Madame Princesse"*, mise en scène René CLERMONT (1982), *"Le Don Juan de la Creuse"*, mise en scène Daniel CECCALDI (1983), *"Coup de soleil"*, mise en scène Jacques ROSNY, avec Danielle DARRIEUX (1984), *"Les temps difficiles"*, mise en scène Pierre DUX (1984), *"Les voisins du dessus"*, mise en scène Jacques ROSNY (1985), *"Les seins de Lola"*, mise en scène Jean-Luc MOREAU avec Maria PACOME, *"Pâquerette"*, mise en scène Francis PERRIN (1989), *"Les Palmes de Monsieur Schutz"* de Jean Noël FENWICK, mise en scène Gérard CAILLAUD. Ce spectacle a eu 4 Molières en 1990 et le Prix Sorano. On a également pu le voir dans *"Le bal des voleurs"* de Jean ANOUILH, mise en scène Jean-Claude BIALY (1994), *"Arsenic et vieilles dentelles"* mise en scène Jacques ROSNY (1995), *"Camus, Sartre et les Autres"* de et mise en scène Jean-François PREVAND, et *"La panne"* de Friedrich DÜRENMATT, mise en scène Pierre FRANCK.

En tant que metteur en scène, il a dirigé *"Coiffure pour dames"* de Robert HARLING avec Marthe VILLALONGA, *"Toâ"* de Sacha GUITRY avec Serge LAMA, *"Les jours heureux"* de François PERIER, *"Bobosse"* de André ROUSSIN avec G. RINALDI, *"Les Gagneurs"* d'A. KRIEFF, *"La Mamma"* de André ROUSSIN avec Rosy VARTE, *"L'Affrontement"* de B.C. DAVIS, adaptation **Jean PIAT** avec **Jean PIAT** et Francis LALANNE. Aujourd'hui, il signe la mise en scène de *"Deux sur la balançoire"* avec Ludmila MIKAËL et Christophe MALAVOY.

Comme **auteur**, il a collaboré à l'écriture de *"Nous on fait"* avec M. BONNET, J. BRIERE et F. RONDWASSER et à *"Mes jours heureux"* avec O. DAZAT et F. PERIER.

Au cinéma, il a travaillé entre autres avec M. LANG, A. CAYATTE, M. GERARD, J.Y. CARRE et C. VITAL.

A la télévision, on a pu le voir dans des réalisations de C. LOURSAIS, Ph. DUCREST, J.P. PREVOST, S. LOISON, C. VITAL, J. SAGOLS, P. TCHERNIA et F. LETERRIER.

L'AFFRONTEMENT

de

Bill C. DAVIS

adaptation de

Jean PIAT

mise en scène de

Stéphane HILLEL

CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS

■ MARS 1998 ■

Lundi	16		20 h 30
Mardi	17		20 h 30
Mercredi	18		20 h 30
Jeudi	19		20 h 30
Vendredi	20		20 h 30
Samedi	21		20 h 30
Dimanche	22	15 h 00	
Lundi	23		20 h 30

AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON
DU 16 AU 23 MARS 1998